

F. 2001 — 2637

[C — 2001/14164]

5 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 septembre 1993 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie Nationale, notamment l'article 2, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 5 septembre 1993 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie nationale, modifié par les arrêtés royaux des 10 juin 1996, 1^{er} juillet 1996, 13 mars 1998, 10 août 1998 et 21 décembre 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant que l'élargissement des formules de participation au Lotto et au Joker, notamment au moyen de la formule appelée "Abonnement", est susceptible de promouvoir ces loteries publiques;

Considérant que le souci de la Loterie Nationale de promouvoir ainsi le Lotto et le Joker en vue d'accroître, dans l'intérêt général, son bénéfice et d'honorer l'ensemble de ses obligations relève d'une saine gestion de la part de cet établissement public;

Considérant que l'étude, l'organisation et la mise en place de l'infrastructure et de logiciels informatiques appropriés que requiert cet objectif a nécessité de nombreux mois de travail de la part des services de la Loterie Nationale;

Considérant qu'à défaut de concrétiser très rapidement cette innovation, la Loterie Nationale risque de perdre le bénéfice de réaliser des recettes supplémentaires et corrélativement de se trouver dans l'impossibilité d'honorer en 2001 l'ensemble de ses obligations;

Considérant qu'afin d'éviter que pareille situation ne se produise, il est impérieux de prendre d'urgence le présent arrêté de manière à ce que la Loterie Nationale puisse adopter immédiatement toutes les mesures requises en vue de permettre très rapidement la participation au Lotto et au Joker au moyen de la formule "Abonnement";

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un article 12bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre III de l'arrêté royal du 5 septembre 1993 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 10 juin 1996, 1^{er} juillet 1996, 13 mars 1998, 10 août 1998 et 21 décembre 1999 :

« Article 12bis. § 1^{er}. Le présent article définit les règles applicables à la participation au Lotto et au Joker selon la méthode de traitement appelée "abonnement".

Offrant la possibilité de participer au Lotto et au Joker sur une longue durée, l'abonnement se caractérise également par le paiement :

1° des mises selon le système qui, appelé "domiciliation", consiste en un prélèvement mensuel de celles-ci par la Loterie Nationale sur un compte postal ou bancaire ouvert au nom du participant;

2° des lots par la Loterie Nationale au moyen d'un versement automatique de ceux-ci sur le compte visé au 1°.

§ 2. Selon son choix, le participant au Lotto peut prendre part soit à des tirages successifs du mercredi uniquement, soit à des tirages successifs du samedi uniquement, soit à des tirages successifs du mercredi et du samedi.

Conjointement au Lotto, le participant peut prendre part au Joker, la participation au seul Joker n'étant pas autorisée.

Quel que soit le choix du participant, la mise hebdomadaire liée soit à la participation au seul Lotto, soit à la participation conjointe au Lotto et au Joker, ne peut être inférieure à 240 francs par abonnement.

N. 2001 — 2637

[C — 2001/14164]

5 SEPTEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 september 1993 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 september 1993 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1996, 1 juli 1996, 13 maart 1998, 10 augustus 1998 en 21 december 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat de verruiming van de mogelijkheden tot deelneming aan de Lotto en de Joker, meer bepaald door middel van de formule "Abonnement", deze openbare loterijen kan bevorderen;

Overwegende dat de zorg van de Nationale Loterij om aldus de Lotto en de Joker te bevorderen teneinde haar winst in het algemeen belang te verhogen en al haar verplichtingen na te komen, getuigt van een goed beheer van deze openbare instelling;

Overwegende dat de voor deze doelstelling vereiste studie, organisatie en installatie van de passende infrastructuur en programmatuur vele maanden werk heeft vereist van de diensten van de Nationale Loterij;

Overwegende dat als de Nationale Loterij deze vernieuwing niet zeer snel realiseert, ze het voordeel van extra inkomsten dreigt te verliezen en dientengevolge in 2001 niet al haar verplichtingen dreigt te kunnen nakomen;

Overwegende dat om een dergelijke situatie te vermijden, het onontbeerlijk is dringend dit besluit te nemen zodat de Nationale Loterij onmiddellijk alle noodzakelijke maatregelen kan nemen teneinde zeer snel de deelneming aan de Lotto en de Joker door middel van de formule "Abonnement" mogelijk te maken;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de voorgaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 5 september 1993 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1996, 1 juli 1996, 13 maart 1998, 10 augustus 1998 en 21 december 1999, wordt een artikel 12bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 12bis. § 1. Dit artikel bepaalt de regels van toepassing op de deelneming aan de Lotto en de Joker volgens de verwerkingsmethode, genaamd "abonnement".

Het abonnement wordt gekenmerkt door de mogelijkheid om langdurig aan de Lotto en de Joker deel te nemen en door de betaling :

1° van de inzetten volgens het systeem dat "domiciliëring" wordt genoemd en dat bestaat in een maandelijkse debitering voor het bedrag ervan door de Nationale Loterij van een op naam van de deelnemer geopende post- of bankrekening;

2° van de loten door de Nationale Loterij door middel van een automatische storting van de loten op de in 1° bedoelde rekening.

§ 2. De deelnemer aan de Lotto kan naar keuze deelnemen aan opeenvolgende trekkingen op woensdag, ofwel aan opeenvolgende trekkingen op zaterdag, ofwel aan opeenvolgende trekkingen op woensdag en op zaterdag.

Behalve aan de Lotto kan de deelnemer ook deelnemen aan de Joker. Deelneming aan de Joker alleen is niet toegestaan.

Ongeacht de keuze van de deelnemer, mag de wekelijkse inzet voor de deelneming aan de Lotto alleen, of voor de deelneming aan de Lotto en de Joker, niet minder bedragen dan 240 frank per abonnement.

§ 3. Un même participant a la faculté de souscrire plusieurs abonnements.

Pour la souscription d'un premier abonnement, le participant utilise le livret de départ visé au § 5.

Pour la souscription d'abonnements supplémentaires, le participant utilise le formulaire visé au § 10.

§ 4. La participation par abonnement repose sur l'utilisation exclusive de deux types de bulletins que sont le bulletin simple visé au § 18 et le bulletin multiple visé au § 19.

§ 5. Pour la souscription d'un premier abonnement, le participant utilise un livret comprenant un bulletin simple, un bulletin multiple et un formulaire qui, appelé "Avis de domiciliation", est à compléter par le participant.

Selon son choix, le participant remplit soit le bulletin simple, soit le bulletin multiple, soit les deux.

§ 6. L'avis de domiciliation visé au § 5, alinéa 1^{er}, comprend deux volets superposés dont le supérieur constitue l'original et l'inférieur le double.

A l'exclusion de la case portant la mention "Réservé à l'organisme financier et à la Loterie Nationale", la partie supérieure de l'original est à compléter par le participant, le double reproduisant automatiquement les indications apportées sur l'original.

Une partie des indications à apporter par le participant sur l'original revêtent un caractère obligatoire, l'autre partie revêtant un caractère facultatif. Les indications obligatoires à apporter par le participant concernent ses nom, prénom et adresse, son numéro de compte postal ou bancaire, sa date de naissance, sa signature et date de celle-ci.

Les indications apportées par le participant sur l'avis de domiciliation doivent être apportées en caractères d'imprimerie, au stylo à bille, en noir ou en bleu, et être parfaitement visibles sur l'original et le double.

§ 7. Le participant fait parvenir à la Loterie nationale, le livret de départ comprenant, dûment complétés et non dissociés, l'original et le double de l'avis de domiciliation, ainsi que le ou les deux bulletin(s) reliés à celui-ci.

Destinés à des fins de gestion et de contrôle :

1° les bulletins et les deux volets de l'avis de domiciliation reliés dans un même livret de départ portent un code à barres identique;

2° les bulletins portent un numéro préimprimé composé de deux groupes de trois chiffres variables.

Le code à barres visé à l'alinéa 2, 1°, est différent pour chaque livret de départ.

§ 8. Après traitement du livret de départ dûment rempli et complet, la Loterie nationale transmet par voie postale au participant un document imprimé appelé "Confirmation d'abonnement".

Une confirmation d'abonnement distincte est établie pour chaque bulletin transmis par le participant.

La confirmation d'abonnement comporte, sur sa partie supérieure, les mentions suivantes :

1° les nom, prénom, adresse et date de naissance du participant;

2° le numéro d'abonné attribué au participant;

3° le numéro de l'abonnement;

4° le mois à partir duquel court l'abonnement;

5° le jour ou les jours des tirages concernés par l'abonnement;

6° les numéros du Lotto joués et, en cas de participation au Joker, le ou les numéro(s) destiné(s) à celle-ci;

7° la mise globale par tirage, celle du Joker y comprise;

8° éventuellement d'autres mentions destinées à leur gestion et/ou revêtant un caractère informatif.

§ 9. La confirmation d'abonnement comporte sur sa partie inférieure une souche délimitée, portant la mention "Modification des données personnelles".

Mentionnant le numéro d'abonné visé au § 8, alinéa 3, 2°, cette souche est à compléter, dater, signer, détacher et à transmettre à la Loterie nationale par un écrit daté reprenant ses nom, prénom, sa signature et son numéro d'abonné.

En cas de non-utilisation de la souche précitée, le participant peut communiquer toute modification de ses données personnelles à la Loterie nationale par un écrit daté reprenant ses nom, prénom, sa signature et son numéro d'abonné.

§ 3. Eenzelfde deelnemer heeft de mogelijkheid meerdere abonnementen te nemen.

Voor het nemen van een eerste abonnement, gebruikt de deelnemer het in § 5 bedoelde startmapje.

Voor het nemen van bijkomende abonnementen, gebruikt de deelnemer het in § 10 bedoelde formulier.

§ 4. Voor de deelneming per abonnement kan alleen gebruik worden gemaakt van twee soorten bulletins, zijnde het in § 18 bedoelde enkelvoudig bulletin en het in § 19 bedoelde meervoudig bulletin.

§ 5. Voor het nemen van een eerste abonnement gebruikt de deelnemer een startmapje met een enkelvoudig bulletin, een meervoudig bulletin en een formulier dat "Domiciliëringsopdracht" wordt genoemd en dat moet worden ingevuld door de deelnemer.

Naar eigen keuze vult de deelnemer het enkelvoudig bulletin, het meervoudig bulletin of beide in.

§ 6. De in § 5, eerste lid, bedoelde domiciliëringsopdracht omvat twee boven elkaar geplaatste luiken waarvan het bovenste het origineel is en het onderste het dubbel.

Met uitsluiting van het vakje met de vermelding "Voorbehouden aan het financieel organisme en aan de Nationale Loterij", moet het bovenste deel van het origineel door de deelnemer worden ingevuld. Het dubbel draagt automatisch de op het origineel aangebrachte gegevens.

Een deel van de gegevens moet verplicht door de deelnemer worden aangebracht, het aanbrenge van het andere deel is facultatief. De verplicht door de deelnemer aan te brengen gegevens zijn zijn naam, voornaam en adres, zijn post- of bankrekeningnummer, zijn geboortedatum, zijn handtekening en de datum van ondertekening.

De gegevens op de domiciliëringsopdracht moeten door de deelnemer worden aangebracht in drukletters, met een balpen, in het zwart of het blauw, en moeten perfect zichtbaar zijn op het origineel en op het dubbel.

§ 7. De deelnemer laat aan de Nationale Loterij het startmapje geworden, houdende het origineel en het dubbel van de domiciliëringsopdracht, behoorlijk ingevuld en niet van elkaar losgemaakt, alsook het of beide daarbij horende bulletin(s).

Voor beheers- en controledoelinden :

1° dragen de in eenzelfde startmapje zittende bulletins en beide luiken van de domiciliëringsopdracht een identieke streepjescode;

2° dragen de bulletins een voorgedrukt nummer bestaande uit twee groepen van drie veranderlijke cijfers.

De in het tweede lid, 1°, bedoelde streepjescode is voor elk startmapje verschillend.

§ 8. Na verwerking van het behoorlijk ingevulde en volledige startmapje, krijgt de deelnemer van de Nationale Loterij per post een gedrukt document toegestuurd, "Abonnementbevestiging" genaamd.

Voor elk door de deelnemer verstuurd bulletin, wordt een aparte abonnementbevestiging opgesteld.

Op het bovenste deel van de abonnementbevestiging staan de volgende vermeldingen :

1° de naam, voornaam, adres en geboortedatum van de deelnemer;

2° het aan de deelnemer toegewezen abonneenummer;

3° het abonnementsnummer;

4° de maand vanaf wanneer het abonnement loopt;

5° de door het abonnement betroffen trekkingsdag of -dagen;

6° de gekozen Lottonummers en, in geval van deelneming aan de Joker, het of de hiertoe bestemde nummer(s);

7° de totale inzet per trekking, inclusief die van de Joker;

8° eventueel andere vermeldingen, bestemd voor hun beheer en/of met een informatief karakter.

§ 9. Het onderste deel van de abonnementbevestiging omvat een afgebakende strook met de vermelding "Wijziging persoonlijke gegevens".

Deze strook draagt het in § 8, derde lid, 2°, bedoelde abonneenummer en moet bij wijziging van de in § 6, derde lid, bedoelde persoonlijke gegevens door de deelnemer worden ingevuld, gedateerd, ondertekend, afgescheiden en aan de Nationale Loterij toegestuurd.

Bij niet-gebruik van voornoemde strook, kan de deelnemer elke wijziging van zijn persoonlijke gegevens meedelen aan de Nationale Loterij in een gedateerd schrijven waarin zijn naam, voornaam, handtekening en abonneenummer worden vermeld.

Sans que le participant puisse réclamer quelque dédommagement que ce soit, la modification de données personnelles qui se rapporte à un changement du numéro de compte visé au § 6, alinéa 3, peut donner lieu, compte tenu du délai de traitement qu'elle implique dans le chef de la Loterie nationale et de l'organisme financier, à une interruption d'un mois minimum de la participation au moyen de l'abonnement concerné.

§ 10. Pour la souscription d'abonnements supplémentaires, le participant utilise un formulaire ad hoc auquel est attaché soit un bulletin simple, soit un bulletin multiple.

Portant la mention "Abonnement supplémentaire ou changement de numéros", le formulaire visé à l'alinéa 1^{er} est également à utiliser par le participant qui désire remplacer un abonnement existant.

Le participant complète de façon lisible, en caractères d'imprimerie, au stylo à bille, en noir ou en bleu, ce formulaire en y :

1° mentionnant son numéro d'abonné, ses prénom et nom;

2° marquant d'une croix en forme de "x" soit la case assortie de la mention "Je demande un abonnement supplémentaire", soit la case assortie de la mention "Je désire remplacer mon abonnement". Dans ce dernier cas, le participant mentionne le numéro de l'abonnement qu'il désire remplacer;

3° apposant sa signature et date de celle-ci.

Le participant remplit en outre le bulletin simple ou le bulletin multiple.

Est rejeté et renvoyé pour correction au participant, le formulaire dont aucune des deux cases visées à l'alinéa 3, 2°, n'est marquée d'une croix.

Est rejeté et renvoyé au participant, le formulaire dont les deux cases précitées sont marquées d'une croix.

§ 11. Le participant fait parvenir à la Loterie nationale, dûment complétés et non dissociés, le formulaire et le bulletin visé au § 10, alinéa 1^{er}.

Destinés à des fins de gestion et de contrôle :

1° le formulaire et le bulletin qui y est attaché portent un code à barres identique;

2° le bulletin porte un numéro préimprimé composé de deux groupes de trois chiffres variables.

Le code à barres visé à l'alinéa 2, 1°, est différent pour chaque formulaire.

§ 12. Après traitement du formulaire et du bulletin, visés au § 10, alinéa 1^{er}, par la Loterie Nationale, celle-ci transmet par voie postale au participant :

1° soit une confirmation d'abonnement en cas de souscription d'un abonnement supplémentaire;

2° soit une nouvelle confirmation d'abonnement qui annule et remplace l'abonnement existant en cas de remplacement de celui-ci.

§ 13. Echelonné et précédant toute participation, le paiement des mises dues par le participant repose sur les modalités suivantes :

1° il s'effectue par un prélèvement par la Loterie nationale sur le compte domicilié au nom du participant d'un montant correspondant chaque fois aux mises globalement dues pour la participation aux tirages Lotto et Joker organisés durant une période d'un mois prenant cours le premier jour de celui-ci;

2° chacun des prélèvements successifs revêt un caractère mensuel et est opéré au cours du mois qui précède celui visé au 1°.

§ 14. Sans préjudice de l'alinéa 3, la participation n'est pas effective si, pour quelque raison que ce soit, le prélèvement des mises globalement dues pour un mois déterminé n'a pu être opéré. Dans ce cas, cette non-participation s'applique également à tous les abonnements dont le compte domicilié destiné au paiement des mises est le même.

Si, pour quelque raison que ce soit, trois prélèvements n'ont pu être successivement opérés, l'abonnement concerné est frappé d'exclusion.

Gelet op de verwerkingstijd die de Nationale Loterij en het financieel organisme nodig hebben, kan de wijziging van persoonlijke gegevens betreffende een verandering van het in § 6, derde lid, bedoelde rekeningnummer voor gevolg hebben dat de deelneming met het betrokken abonnement minstens een maand wordt onderbroken, zonder dat de deelnemer enige schadeloosstelling kan eisen.

§ 10. Voor het nemen van bijkomende abonnementen, dient de deelnemer een specifiek formulier te gebruiken, waaraan ofwel een enkelvoudig bulletin, ofwel een meervoudig bulletin hangt.

Het in het eerste lid bedoelde formulier, dat de vermelding "Bijkomend abonnement of wijziging nummers" draagt, moet ook worden gebruikt door de deelnemer die een bestaand abonnement wenst te vervangen.

De deelnemer moet dit formulier leesbaar, in drukletters, met een balpen, in het zwart of het blauw, invullen door :

1° er zijn abonneenummer, zijn voornaam en zijn naam op te vermelden;

2° ofwel het vakje met de vermelding "Wens ik een bijkomend abonnement", ofwel het vakje met de vermelding "Wens ik de vervanging van mijn abonnement" te merken met een x-vormig kruis. In dit laatste geval dient de deelnemer het nummer te vermelden van het abonnement dat hij wenst te vervangen;

3° het te ondertekenen en te dateren.

De deelnemer vult bovendien het enkelvoudig of het meervoudig bulletin in.

Een formulier waarvan geen van beide in het derde lid, 2°, bedoelde vakjes is aangekruist, wordt verworpen en ter verbetering aan de deelnemer teruggestuurd.

Een formulier waarvan beide voornoemde vakjes zijn aangekruist, wordt verworpen en aan de deelnemer teruggestuurd.

§ 11. De deelnemer laat het formulier en het in § 10, eerste lid, bedoelde bulletin aan de Nationale Loterij geworden, behoorlijk ingevuld en niet van elkaar losgemaakt.

Voor beheers- en controledoelinden :

1° dragen het formulier en het daaraan vasthangende bulletin een identieke streepjescode;

2° draagt het bulletin een voorgedrukt nummer bestaande uit twee groepen van drie veranderlijke cijfers.

De in het tweede lid, 1°, bedoelde streepjescode is voor elk formulier verschillend.

§ 12. Na verwerking van de in § 10, eerste lid, bedoelde formulier en bulletin, stuurt de Nationale Loterij per post aan de deelnemer :

1° ofwel een abonnementbevestiging, als een bijkomend abonnement wordt genomen;

2° ofwel een nieuwe abonnementbevestiging die het bestaande abonnement annuleert en vervangt, als een bestaand abonnement wordt vervangen.

§ 13. De betaling van de door de deelnemer verschuldigde inzetten geschiedt gespreid en gaat vooraf aan elke deelneming. Ze berust op de volgende regels :

1° ze geschiedt door debitering, door de Nationale Loterij, van de gedomicilieerde rekening op naam van de deelnemer, voor een bedrag dat telkens overeenstemt met het totaal der inzetten die verschuldigd zijn voor deelneming aan de Lotto- en Jokertrekkingen, in een periode van een maand te rekenen vanaf de eerste dag ervan.

2° alle opeenvolgende debiteringen zijn maandelijks debiteringen en worden uitgevoerd in de loop van de maand voorafgaand aan die, bedoeld in 1°.

§ 14. Onverminderd het derde lid, is de deelneming niet effectief indien de debitering voor het totaal der voor een bepaalde maand verschuldigde inzetten, om welke reden ook, niet kon worden uitgevoerd. In dat geval neemt ook geen van de abonnementen met dezelfde, voor de betaling der inzetten bedoelde gedomicilieerde rekening, deel.

Indien drie opeenvolgende debiteringen niet konden worden uitgevoerd, om welke reden ook, wordt het betrokken abonnement uitgesloten.

La participation n'est effective que si les éléments de participation figurant sur la confirmation d'abonnement ont été, avant le tirage concerné, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique doit être scellé par Huisier de Justice avant le tirage et fait seul foi en cas de contestation. A défaut de retranscription, pour quelque raison que ce soit, sur un support informatique, les mises payées sont remboursées.

§ 15. Le paiement des lots est opéré par la Loterie Nationale après chaque tirage par versement de ceux-ci sur le compte domicilié au nom du participant et ce, dans les meilleurs délais administrativement possibles.

Si pour quelque raison que ce soit, le paiement des lots ne peut s'opérer par versement, la Loterie Nationale en avise par écrit le participant et procède au paiement par tous moyens qu'elle juge utiles dans les meilleurs délais administrativement possibles.

Toute réclamation relative au paiement des lots est à adresser par écrit à la Loterie nationale. Sous peine de déchéance, elle doit être introduite au plus tard dans un délai de 13 semaines à compter du jour du tirage concerné quand il s'agit d'un tirage du samedi ou de 13 semaines et 3 jours à compter du jour du tirage concerné quand il s'agit d'un tirage du mercredi.

§ 16. Seuls les livrets de départ visés au § 5 et les formulaires visés au § 10 émis par la Loterie Nationale sont valables en vue d'une participation par abonnement. Ils sont mis à la disposition des participants par tout canal de distribution jugé utile par la Loterie Nationale, celle-ci pouvant autoriser leur vente au prix qu'elle fixe.

§ 17. Le participant émet ses pronostics au moyen de bulletins constitués d'un volet unique.

Il existe les types de bulletins suivants :

- 1° le bulletin simple;
- 2° le bulletin multiple.

§ 18. Le bulletin simple comporte 12 grilles à 42 cases numérotées de 1 à 42. Ces grilles sont disposées en 6 groupes de 2 grilles superposées. La participation se fait obligatoirement par groupe de 2 grilles superposées. Selon sa mise, le participant remplit, en commençant par la gauche, 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 groupes de 2 grilles superposées.

Le participant choisit par grille 6 numéros en traçant une croix en forme de "x" dans les cases concernées.

Si une grille comporte :

- 1° seulement 5 numéros ou moins marqués, le bulletin concerné est rejeté et renvoyé au participant pour correction;
- 2° 7 numéros ou plus marqués, le bulletin concerné est rejeté et renvoyé au participant.

Le montant de la mise globale due par bulletin et pour un tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 20 F visée à l'article 9, dernier alinéa, et le nombre de grilles remplies. Il est fixé à :

- 1° un minimum de 40 F pour la participation de deux grilles;
- 2° un maximum de 240 F pour la participation de 12 grilles.

§ 19. Le bulletin multiple comporte 1 grille à 42 cases numérotées de 1 à 42.

Sur le bulletin figurent également 7 cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14. Elles indiquent le nombre de numéros à choisir sur la grille au prorata de la mise concernée.

Le participant marque d'une croix en forme de "x", celle des 7 cases distinctes indiquant le nombre de numéros à choisir sur la grille. Sur la grille, il trace une croix en forme de "x" dans les cases correspondant aux numéros de son choix.

Est rejeté et renvoyé pour correction au participant, tout bulletin multiple dont :

- 1° aucune des 7 cases visées à l'alinéa 2 n'est marquée d'une croix;
- 2° le nombre de numéros marqués dans la grille est inférieur au nombre mentionné dans la case marquée d'une croix parmi celles visées à l'alinéa 2;

De deelneming is pas effectief indien de deelnemingsgegevens die voorkomen op de abonnementbevestiging, vóór de betrokken trekking door de Nationale Loterij op een informatiedrager werden overgeschreven. Deze informatiedrager moet vóór de trekking worden verzegeld door een gerechtsdeurwaarder en geldt bij betwisting als enig bewijsstuk. Als er, om welke reden ook, geen overschrijving op een informatiedrager is, worden de betaalde inzetten terugbetaald.

§ 15. Na elke trekking betaalt de Nationale Loterij de loten uit door storting ervan op de gedomicilieerde rekening op naam van de deelnemer en dit in de administratief kortst mogelijke termijn.

Indien de storting van de loten, om welke reden ook, niet mogelijk is, licht de Nationale Loterij de deelnemer schriftelijk in en gaat ze over tot uitbetaling met alle middelen die ze nuttig acht in de administratief kortst mogelijke termijn.

Elke klacht met betrekking tot de uitbetaling van loten moet schriftelijk worden geadresseerd aan de Nationale Loterij. Op straffe van verval dient ze te worden ingediend binnen een termijn van 13 weken vanaf de dag van de betrokken trekking als het gaat om een zaterdagtrekking, of binnen een termijn van 13 weken en 3 dagen vanaf de dag van de betrokken trekking als het gaat om een woensdagtrekking.

§ 16. Enkel de in § 5 bedoelde startmapjes en de in § 10 bedoelde formulieren, die uitgaan van de Nationale Loterij, zijn geldig voor een deelneming per abonnement. Ze worden ter beschikking gesteld van de deelnemers via elk door de Nationale Loterij nuttig geacht kanaal. De Nationale Loterij mag toestemming verlenen tot de verkoop van de formulieren tegen de door haar vastgestelde prijs.

§ 17. De deelnemer brengt zijn voorspellingen uit door middel van bulletins die uit een enkel luik bestaan.

De volgende bulletintypes bestaan :

- 1° het enkelvoudig bulletin;
- 2° het meervoudig bulletin.

§ 18. Het enkelvoudig bulletin omvat 12 roosters met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes. Deze roosters zijn geschikt in 6 groepen van 2 boven elkaar geplaatste roosters. De deelneming geschiedt verplicht per groep van 2 boven elkaar geplaatste roosters. Afhankelijk van zijn inzet vult de deelnemer, beginnend van links, 1, 2, 3, 4, 5 of 6 groepen van 2 boven elkaar geplaatste roosters in.

Per rooster kiest de deelnemer 6 nummers door in de betrokken vakjes een x-vormig kruis te plaatsen.

Bevat een rooster :

- 1° slechts 5 of minder aangekruiste nummers, dan wordt het betrokken bulletin verworpen en ter verbetering aan de deelnemer teruggestuurd;
- 2° 7 of meer aangekruiste nummers, dan wordt het betrokken bulletin verworpen en aan de deelnemer teruggestuurd.

Het bedrag van de totale inzet per bulletin en voor één trekking, stemt overeen met het product van twee parameters, zijnde de in artikel 9, laatste lid, bedoelde inzet van 20 F, en het aantal ingevulde roosters. De inzet bedraagt :

- 1° minstens 40 F voor een deelneming met twee roosters;
- 2° hoogstens 240 F voor een deelneming met 12 roosters.

§ 19. Het meervoudig bulletin omvat 1 rooster met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes.

Op het bulletin staan ook 7 vakjes waarin respectievelijk de getallen 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 zijn vermeld. Ze geven het aantal nummers weer dat in het rooster moet worden gekozen naar rata van de betrokken inzet.

De deelnemer merkt met een x-vormig kruis datgene van de 7 vakjes dat het aantal in het rooster te kiezen nummers weergeeft. In het rooster plaatst hij een x-vormig kruis in de vakjes die overeenstemmen met de nummers van zijn keuze.

Verworpen en ter verbetering aan de deelnemer teruggestuurd, wordt elk meervoudig bulletin waarop :

- 1° geen van de 7 in het tweede lid bedoelde vakjes is aangekruist;
- 2° het aantal in het rooster aangekruiste nummers kleiner is dan het aantal, vermeld in datgene der in het tweede lid bedoelde vakjes dat is aangekruist;

Est rejeté et renvoyé au participant, tout bulletin multiple dont :

1° plus d'une des 7 cases visées à l'alinéa 2 est marquée d'une croix;

2° le nombre de numéros marqués dans la grille est supérieur au nombre mentionné dans la case marquée d'une croix parmi celles visées à l'alinéa 2.

Le montant de la mise globale due par bulletin et pour un tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 20 F visée à l'article 9, dernier alinéa, et le nombre d'ensembles réalisés en fonction du nombre de numéros choisis sur la grille.

Il est fixé à :

1° un minimum de 560 F pour la participation de 8 numéros;

2° un maximum de 60 060 F pour la participation de 14 numéros.

Le montant de la mise pour la participation à un tirage de 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros figure en regard de la case correspondant au nombre de numéros choisis, parmi celles visées à l'alinéa 2.

§ 20. Les bulletins simple et multiple comportent cinq cases qui sont à utiliser pour exprimer la volonté de participer ou non au Joker. Les 4 cases où sont respectivement mentionnés les nombres 1, 2, 3 ou 4 sont assorties de la mention "oui". Ces 4 cases permettent au participant de choisir sa participation avec 1, 2, 3 ou 4 numéros. Le participant exprime sa volonté de participer avec 1, 2, 3, ou 4 numéros en marquant d'une croix en forme de "x" la case appropriée. La case où est mentionnée la lettre "N" est assortie de la mention "non". Le participant exprime sa volonté de ne pas participer en marquant d'une croix en forme de "x" la case portant la mention "N".

Est réputé ne pas participer au Joker, tout bulletin dont :

1° aucune des cinq cases visées à l'alinéa 1^{er} n'est marquée d'une croix;

2° la case assortie de la mention "non" est marquée d'une croix et dont une ou plusieurs cases portant la mention "oui" est(sont) également marquée(s) d'une croix.

Est rejeté et renvoyé au participant, tout bulletin dont la case assortie de la mention "non" n'est pas marquée d'une croix et dont plus d'une des quatre cases assorties de la mention "oui" est marquée d'une croix.

Lorsqu'il est participé au Joker avec plus d'un numéro, les numéros mentionnés sur une même confirmation d'abonnement sont différents.

Le montant de la mise globale due pour un tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 50 F visée à l'article 20, § 2, et le nombre de numéros participants.

Il est fixé à :

1° un minimum de 50 F pour la participation d'un numéro;

2° un maximum de 200 F pour la participation de 4 numéros.

§ 21. Les bulletins simple et multiple comportent trois cases qui sont à utiliser pour exprimer la volonté de participer soit au tirage du mercredi uniquement, soit au tirage du samedi uniquement, soit aux deux.

Le participant exprime son choix en marquant d'une croix en forme de "x" la case appropriée.

Est réputé participer aux tirages du mercredi et du samedi, tout bulletin dont deux ou les trois cases visées à l'alinéa 1^{er} sont marqués d'une croix.

Est rejeté et renvoyé pour correction au participant, tout bulletin dont aucune des trois cases visées à l'alinéa 1^{er}, n'est marquée d'une croix.

§ 22. Toutes les croix en forme de "x" tracées sur les bulletins, y compris celles apportées sur l'avis de domiciliation figurant dans les livrets de départ visés au § 5 et sur les formulaires visés au § 10, doivent se situer à l'intérieur des cases concernées. Elles doivent être tracées au stylo à bille, en noir ou en bleu.

Les bulletins peuvent comporter au verso des mentions explicatives destinées aux participants et/ou d'autres indications jugées utiles par la Loterie nationale.

Verworpen en aan de deelnemer teruggestuurd, wordt elk meervoudig bulletin waarop :

1° meer dan een van de 7 in het tweede lid bedoelde vakjes is aangekruist;

2° het aantal in het rooster aangekruiste nummers groter is dan het aantal, vermeld in datgene der in het tweede lid bedoelde vakjes dat is aangekruist.

Het bedrag van de totale inzet per bulletin en voor één trekking stemt overeen met het product van twee parameters, zijnde de in artikel 9, laatste lid, bedoelde inzet van 20 F en het aantal gehelen dat wordt gerealiseerd met het aantal in het rooster gekozen nummers.

De inzet bedraagt :

1° minstens 560 F voor een deelneming met 8 nummers;

2° hoogstens 60 060 F voor een deelneming met 14 nummers.

Het bedrag van de inzet voor deelneming aan een trekking met 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 nummers staat naast datgene der in het tweede lid bedoelde vakjes waarin het aantal gekozen nummers is vermeld.

§ 20. De enkelvoudige en meervoudige bulletins omvatten vijf vakjes die gebruikt moeten worden om de wens om al of niet deel te nemen aan de Joker uit te drukken. Bij de 4 vakjes waarin respectievelijk de getallen 1, 2, 3 of 4 staan, is de vermelding "ja" aangebracht. Met deze 4 vakjes kan de deelnemer kiezen voor een deelneming met 1, 2, 3 of 4 nummers. De deelnemer drukt zijn wens om deel te nemen met 1, 2, 3 of 4 nummers uit door het passende vakje te merken met een x-vormig kruis. Bij het vakje met de letter "N" staat de vermelding "neen". De deelnemer drukt zijn wens om niet deel te nemen uit door het vakje met de vermelding "N" te merken met een x-vormig kruis.

Als niet-deelnemend aan de Joker wordt beschouwd, elk bulletin waarvan :

1° geen van de vijf in het eerste lid bedoelde vakjes is aangekruist;

2° het vakje met de vermelding "neen" is aangekruist en een of meer vakjes met de vermelding "ja" eveneens is(zijn) aangekruist.

Elk bulletin waarvan het vakje met de vermelding "neen" niet is aangekruist en waarvan meer dan een van de vier vakjes met de vermelding "ja" is aangekruist, wordt verworpen en aan de deelnemer teruggestuurd;

Wanneer aan de Joker wordt deelgenomen met meer dan een nummer, zijn de op een zelfde abonnementbevestiging vermelde nummers verschillend.

Het bedrag van de totale inzet voor een trekking stemt overeen met het product van twee parameters, zijnde de in artikel 20, § 2, bedoelde inzet van 50 F, en het aantal deelnemende nummers.

De inzet bedraagt :

1° minstens 50 F voor deelneming met één nummer;

2° hoogstens 200 F voor deelneming met 4 nummers.

§ 21. De enkelvoudige en meervoudige bulletins omvatten drie vakjes die moeten worden gebruikt voor de uitdrukking van de wens om ofwel alleen aan de woensdagtrekking, ofwel alleen aan de zaterdagtrekking, ofwel aan beide deel te nemen.

De deelnemer drukt zijn wens uit door het passende vakje te merken met een x-vormig kruis.

Als deelnemend aan de trekkingen op woensdag en zaterdag wordt beschouwd, elk bulletin waarvan twee of de drie in het eerste lid bedoelde vakjes werden aangekruist.

Verworpen en ter verbetering aan de deelnemer teruggestuurd, wordt elk bulletin waarvan geen van de drie in het eerste lid bedoelde vakjes werd aangekruist.

§ 22. Alle op het bulletin aangebrachte x-vormige kruisen, met inbegrip van die op de domiciliëringsopdracht welke in het in § 5 bedoelde startmapje zit, en die op de in § 10 bedoelde formulieren, moeten binnen de betrokken vakjes blijven. Ze moeten met een balpen worden aangebracht, in het zwart of het blauw.

Op de keerzijde van de bulletins kan uitleg staan voor de deelnemers en/of andere door de Nationale Loterij nuttig geachte gegevens.

§ 23. Les éléments apportés sur les bulletins par le participant ainsi que les éléments de participation mentionnés sur la confirmation d'abonnement n'ont qu'une valeur indicative et ne constituent pas une preuve de participation.

§ 24. A tout moment, le participant a la faculté de communiquer à la Loterie nationale sa décision de mettre un terme à un ou à tous ses abonnements au moyen d'un courrier recommandé qui, signé et daté, précise son numéro d'abonné et le mois à partir duquel il désire voir appliquer cette mise à terme.

En l'occurrence, sans que le participant puisse réclamer quelque remboursement que ce soit se rapportant à sa mise déjà payée, la mise à terme d'un abonnement n'est effective qu'à partir du premier jour du mois pour lequel la Loterie nationale aura matériellement été en mesure de mettre fin au prélèvement visé au § 13, 2°.

§ 25. Quel que soit le mode utilisé, toute transmission à la Loterie nationale du livret de départ visé au § 5, du formulaire visé au § 10, ainsi que de tout autre document se rapportant à l'abonnement, s'effectue sous la seule responsabilité du participant.

§ 26. Ne sont pas pris en considération par la Loterie Nationale :

1° les livrets de départ et formulaires respectivement visés aux §§ 5 et 10 qui sont incomplets, illisibles, non signés ou dans un état physique rendant tout traitement matériellement impossible;

2° les bulletins qui, joints aux livrets de départ et aux formulaires visés au 1°, sont illisibles, ou se trouvent dans un état physique rendant matériellement tout traitement impossible;

3° tout document écrit concernant un abonnement qui n'est pas signé et/ou lisible;

4° toute communication orale ou par courrier électronique de données ou d'instructions émanant du participant.

Lorsque, selon le cas, ils sont incorrectement remplis ou incomplets, les documents visés à l'alinéa 1^{er}, 1° à 3°, sont retournés par la Loterie nationale aux participants qui sont invités à les corriger et/ou à les compléter. Toutefois, lorsque les documents précités ont été remplis d'une façon erronée ne permettant plus une correction ultérieure compatible avec un traitement informatique, ils sont retournés aux participants, éventuellement accompagnés de nouveaux documents à compléter.

§ 27. La Loterie nationale n'est tenue à aucun délai lié au traitement et à la gestion des documents qui, quels qu'ils soient, lui sont transmis par les personnes désirant participer, ou participant déjà, au Lotto et au Joker par abonnement.

§ 28. La Loterie nationale rend public par tous moyens qu'elle juge utiles le premier mois où sera rendue possible la participation au Lotto et au Joker par abonnement.

§ 29. Si elle l'estime opportun, la Loterie nationale peut mettre un terme à la possibilité de participer au Lotto et au Joker par abonnement.

En l'occurrence, elle rend publiques les modalités liées à cette mise à terme par tous moyens qu'elle juge utiles.

§ 30. Les articles 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13 et 14, l'article 20, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 3, les articles 21, 21bis, 24, 25, 26, 28, 29 et l'article 32, alinéas 1^{er} et 2, ne sont pas applicables à la participation au Lotto et au Joker par abonnement. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 septembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,

R. DAEMS

§ 23. De door de deelnemer op de bulletins aangebrachte elementen, alsook de deelnemingsgegevens op de abonnementbevestiging hebben slechts een indicatieve waarde en vormen geen bewijs van deelneming.

§ 24. Op elk ogenblik heeft de deelnemer de mogelijkheid om aan de Nationale Loterij zijn beslissing mee te delen een einde te stellen aan een of al zijn abonnements met een ondertekend en gedateerd aangetekend schrijven waarin hij zijn abonneenummer meedeelt alsook de maand vanaf wanneer hij de toepassing wil zien van deze stopzetting.

In voorkomend geval, zonder dat de deelnemer enige terugbetaling kan eisen met betrekking tot zijn reeds betaalde inzetten, is stopzetting van een abonnement pas effectief vanaf de eerste dag van de maand waarvoor de Nationale Loterij materieel in de mogelijkheid zal zijn geweest een einde te stellen aan de in § 13, 2° bedoelde debiteringen.

§ 25. Elke versturing aan de Nationale Loterij van het in § 5 bedoelde startmapje, van het in § 10 bedoelde formulier, of van enig ander document betreffende het abonnement, geschiedt op de exclusieve verantwoordelijkheid van de deelnemer, ongeacht de gebruikte verzendingswijze.

§ 26. Niet in aanmerking genomen door de Nationale Loterij worden :

1° de respectievelijk in de §§ 5 en 10 bedoelde startmapjes en formulieren die onvolledig, onleesbaar of niet ondertekend zijn of die zich in een dergelijke staat bevinden dat het materieel onmogelijk is ze te verwerken;

2° de bij de startmapjes en de in 1° bedoelde formulieren horende bulletins, die onleesbaar zijn, of zich in een dergelijke staat bevinden dat het materieel onmogelijk is ze te verwerken;

3° elk geschreven document betreffende een abonnement dat niet ondertekend en/of onleesbaar is.

4° elke mondelinge of elektronische mededeling van gegevens of instructies door de deelnemer.

Als de in het eerste lid, 1° tot 3°, bedoelde documenten, naargelang het geval, onjuist ingevuld of onvolledig zijn, stuurt de Nationale Loterij ze terug aan de deelnemers met het verzoek ze te verbeteren en/of ze aan te vullen. Als echter de wijze waarop voornoemde documenten werden ingevuld, geen elektronisch verwerkbaar verbetering toelaat, worden ze aan de deelnemers teruggestuurd, eventueel vergezeld van nieuw in te vullen documenten.

§ 27. De Nationale Loterij is niet verplicht enige termijn te respecteren met betrekking tot de verwerking en het beheer van documenten, ongeacht welke, die haar worden toegestuurd door personen die wensen deel te nemen, of die reeds deelnemen aan de Lotto en aan de Joker per abonnement.

§ 28. De eerste maand waarin deelneming aan de Lotto en de Joker per abonnement zal mogelijk zijn, wordt door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle middelen die ze nuttig acht.

§ 29. De Nationale Loterij kan een einde stellen aan de mogelijkheid om per abonnement deel te nemen aan de Lotto en de Joker als ze zulks opportuun acht.

In voorkomend geval, maakt ze de voorschriften van die beëindiging bekend met alle middelen die ze nuttig acht.

§ 30. De artikelen 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13 en 14, artikel 20, § 1, eerste en derde lid, de artikelen 21, 21bis, 24, 25, 26, 28, 29 en artikel 32, eerste en tweede lid, zijn niet van toepassing op de deelneming aan de Lotto en de Joker per abonnement. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 september 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,

R. DAEMS